

# LA MODA CUBANA

## PERIÓDICO ARTÍSTICO Y LITERARIO



REGALO A LOS SUSCRITORES DE "LA UNION CONSTITUCIONAL"  
UN NUMERO MENSUAL

DIRECTOR LITERARIO : EUSEBIO BLASCO

EN PARIS  
68 bis, Rue Jouffroy, 68 bis.

EN LA HABANA  
38, Calle Teniente Rey, 38

ADMINISTRADOR : JOSÉ CURBELO

### CARTA DE PARIS

Estamos en la gran semana.

Gran semana parisiense, porque en ella se suceden los bailes y las recepciones, las comidas y los saraos. Además es la semana de las carreras de Chantilly y la vispera del Gran Prix de Paris. Asi pues, acuden los forasteros y los extranjeros, se ven llenos los cafés, los teatros y los restaurants, se admiran en el Bois de Boulogne las grandes toilettes y los coches vistosos, digérase que el dinero de todas las naciones del mundo acude á Paris en estos días. ¿ Quien se acuerda ya del Panamá ni de las catastrofes financieras del invierno? Viva Paris que olvida tan pronto y tan pronto se repone de todo!

Hemos tenido en el mes que acaba de pasar huéspedes reales é imperiales en Paris.



1 y 2. — Toilettes de campo.

Dicese que la Princesa de Galles está aqui de riguroso incógnito hace días. La ex-emperatriz Eugenia ha pasado tambien una semana en la capital donde un dia reinó.

Como de costumbre, la Empératriz ha vivido en el Hotel Continental en el cuarto cuyas ventanas dán sobre el terreno en que estaban las Tullerías.

Es indudable que á nuestra compatriota le agrada contemplar desde su cuarto aquellos lugares tan llenos de recuerdos para ella.

Por casualidad la ví el otro día y apenas la reconocí. Aquella hermosura tan española y tan señora; aquella juventud y aquella hermosura, han desaparecido á impulso de los años y de las penas.

Sus fieles amigos, los pocos que le quedan en Paris, acuden solícitos á saludarla, y los breves días que aqui pasa, son para ella de consuelo.

Contraste singular forman con esta viajera las otras, las que reinan todavia y figuran, la Empératriz de Austria recorriendo países nuevos para ella, la Reina de Inglaterra, la Reina de Serbia...





**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales. Cualquier reproducción no autorizada por esta institución, está sujeto a una reclamación legal.

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador



Pero es curioso que todas parecen ser félices lejos del país donde tiene asiento su trono.

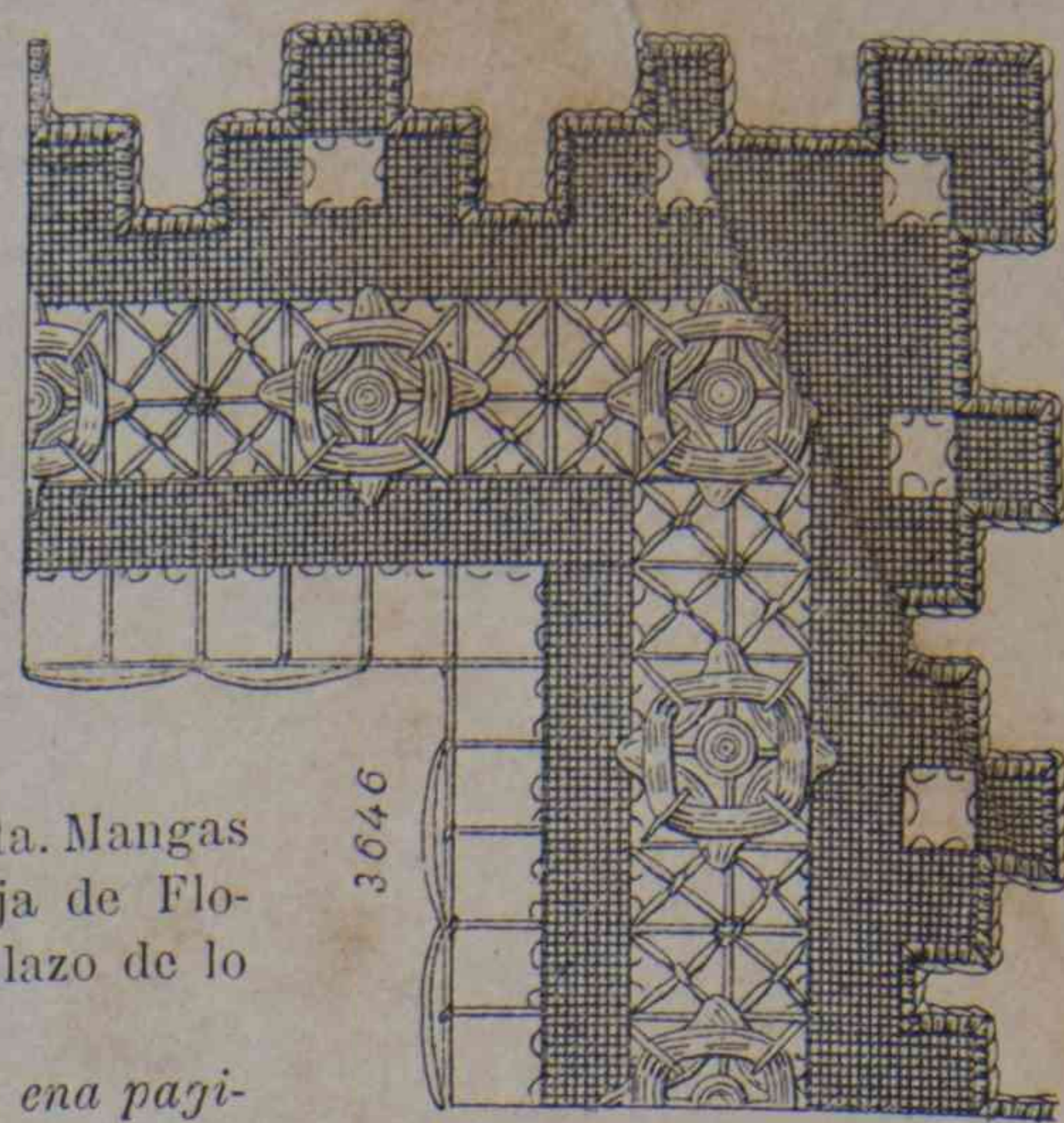
Aquí en París, centro del mundo, se las ve á todas, por que París es el descanso de los extranjeros.

Y sin embargo las corrientes de la opinion en Francia son contra los extranjeros, á los cuales parece que se les declara la guerra.

cuello. Sombrero de paja con alas muy anchas y flores granate.

**Segundo traje.** — Falda forma campana de suráh rosa con flores amarillas; esta falda tiene tres volantes de encaje blanco; dos lazos de cinta rosa y amarilla, caen del cinturón sobre el último volante; también ha de estar forrada de seda ligera color rosa. Fichú de gasa blanca con dos volantes formando berta y largas caídas detrás á lo Maria Antonieta. Mangas Restauracion. Sombrero de paja de Florencia con volante de encaje y lazo de lo mismo delante.

(Véase la espalda del figurin en página 331.)

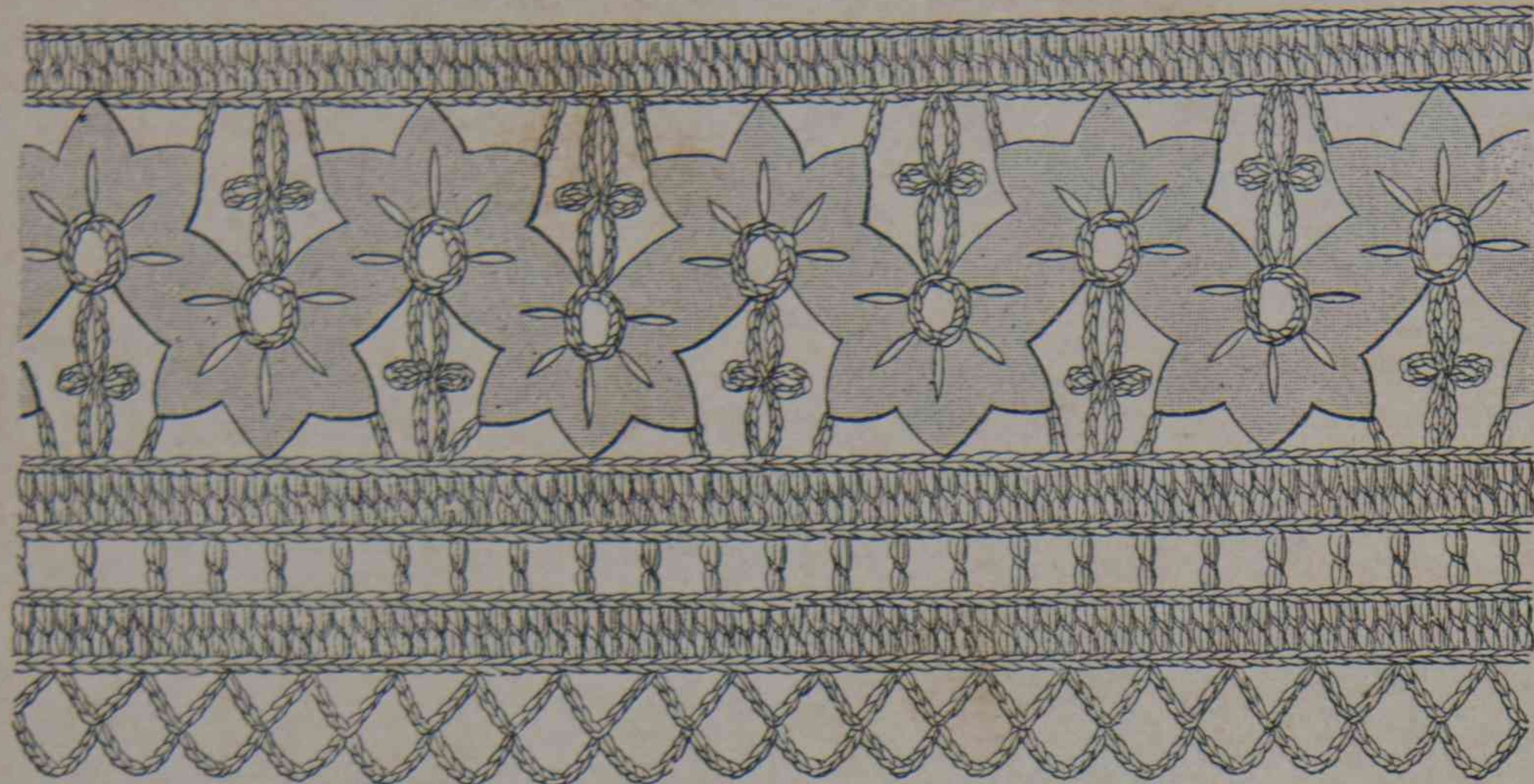


4. — Esquina de guipure para almohadas.

1 y 2. — Toilettas de campo :

1. — **Traje de campo** de tafetán Loie Fuller, es decir tornasolado. La falda tiene tres tiras de terciopelo verde musgo. Cuerpo fruncido; el cinturón se forma con tres tiras de terciopelo verde cerradas con lazos. Hombros de encaje sobre la manga 1830 que lleva también en la parte de abajo dos tiras verdes. Cuello de encaje y collar de piedras preciosas multicolores sujeto en los hombros. Sombrero de paja fantasía con plumas verdes y aigrette Loie Fuller.

2. — **Otro Traje de campo**, de seda color tórtola y rosa; la falda tiene tres volantes con tiras bordadas en rosa de varios tonos. Cuerpo chaque-



3. — Encaje de serpentina y crochet.

En la Cámara de los Diputados se proponen leyes sujetándoles á contribución como á los perros.

En los periódicos se les trata como a enemigos.

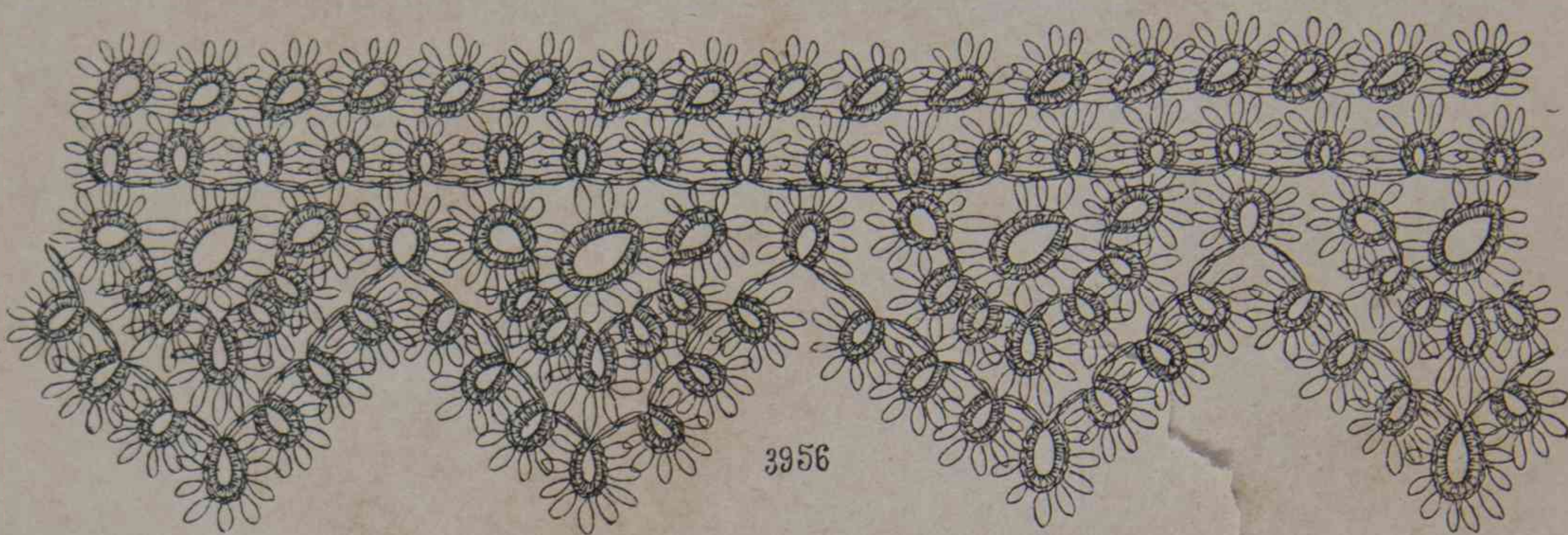
Y en cambio el comercio no puede vivir sin ellos. Suprimase la muger extranjera en París, y adios modistas y costureras, y joyeros y restaurants y todo género de industrias de lujo.

Hay modas en todo y ahora la moda consiste en decir que los parisienses deben quedarse solos en París.

Dentro de dos ó tres meses la moda consistirá en otra cosa.

Los teatros han recurrido á los antiguos melodramas para atraer al público.

A fuerza de ver y oír en todos los teatros comedias de esas que



5. — Encaje ligero.

tila con vueltas bordadas como en la falda, y el mismo adorno tiene el cuerpo en redondo. Delantero de suráh rosa. Grandes hombreras bordadas de rosa varios tonos. Cuello de lo mismo. Cinturón de seda ó terciopelo rosa con hebilla. Mangas 1830. Sombrero de paja de arroz con rosas. Sombrilla gris y rosa.

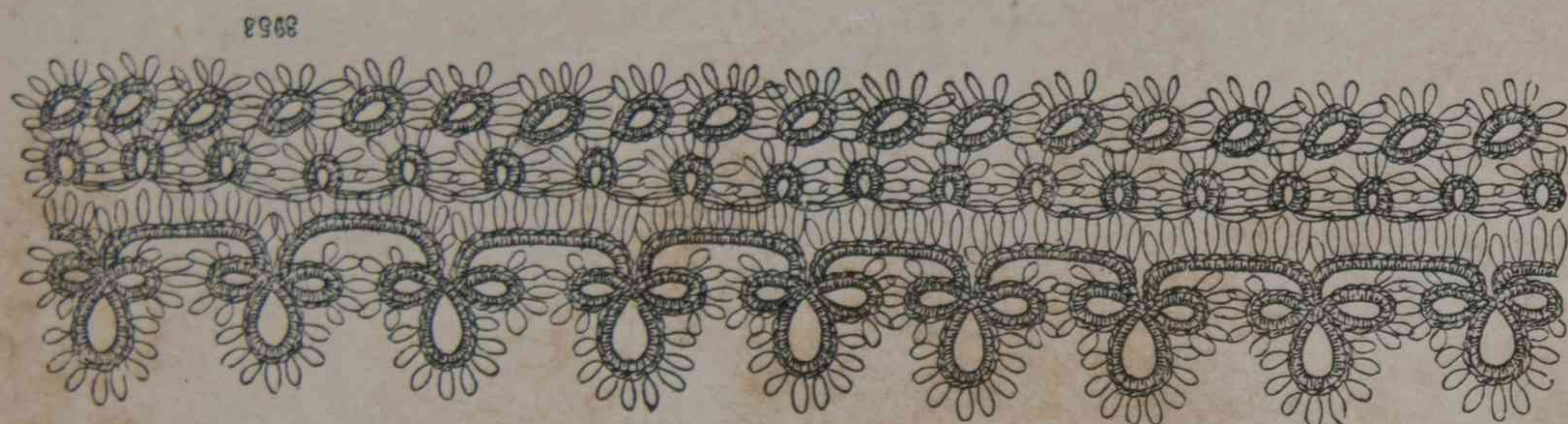
3. — **Encaje de serpentina y crochet.** — Este dibujo se ha de hacer con una serpentina fina y hilo del n° 60. En la primera onda de la serpentina se empieza á hacer una barra, 5 puntos al aire, media barra en la onda que sigue, 5 puntos al aire; una barra, 12 puntos al aire; picar con los 5 primeros puntos, 4 puntos al aire y media barra en la onda más proxima. Las 5 ondas que siguen se juntan haciendo en cada una de ellas media barra intercalada de un punto al aire; 2 puntos más al aire. Picar en medio de las cuatro mallas más cercanas, pasar sin hacer punto. Otro punto enfrente del precedente cerca del cual se introduce despues de haber pasado las dos primeras mallas; media barra, 5 mallas al aire y vuélvese a empezar desde la señal\*. La misma labor se hace del lado opuesto a fin de formar las ondas de cada lado. El borde es fácil de ejecutar consultando nuestro dibujo. Este encaje sirve para sábanas y almohadas de niños; también puede ser para manteles ó caminos de mesa haciendola con serpentina blanca e hilo encarnado.

4. — **Esquina de guipure** para almohadas, sábanas, velo de butacas ó cortinas. Este encaje se hace á puntos de cruz, de tela y de zurzido; el borde tiene feston.

5. — **Encaje ligero.** — Se hace con hilo de Alsacia n° 50 ó 60 y sirve para ropa blanca. Empezar por los tréfiles y las ondas que los intercalan al mismo tiempo el borde. Juntar al pasar los palitos que sirven de picos.

6. — **Otro Encaje ligero.** — Este encaje se hace con seda muy fina para adorno de vestidos, ó con hilo del n° 80, 90 ó 100, para ropa blanca y trajes de hilo. También puede servir para pañuelos.

7. — **Calcetín de niño; al crochet.** — Este calcetín se hace á punto trenzado, con lana pompadour rosa ó azul mezclado de seda. Empiezes por la planta del pie, con una cadeneta de 13 puntos, haciendo todo en redondo sin aumentar hasta el último punto para poder volver. Despues hágase la parte alta aumentando en dos lados pero siempre en línea recta (estas son las aumentaciones que forman el pié) 8 vueltas nada más, despues dejar de aumentar y hacer lo alto del calcetín haciendo 9 vueltas. El punto trenzado se hace de esta manera: Se coje un punto y una malla, se deja un punto al aire y se entra en el siguiente; se coje la lana y se sacan á la vez los tres puntos que están en el



6. — Encaje ligero.

se llaman modernas y que han hastiado al espectador con las cosas estupendas que en ellas se hacen ó se dicen, el público ha acabado por enfadarse y prefiere el repertorio antiguo.

Por algo dijo el poeta francés:

Chassez le naturel, il revient au galop.

Y el invierno que viene los autores tendrán que volver á pensar comedias de las que siempre se han hecho, con lo cual ganaremos todos.

MONDRAGON.

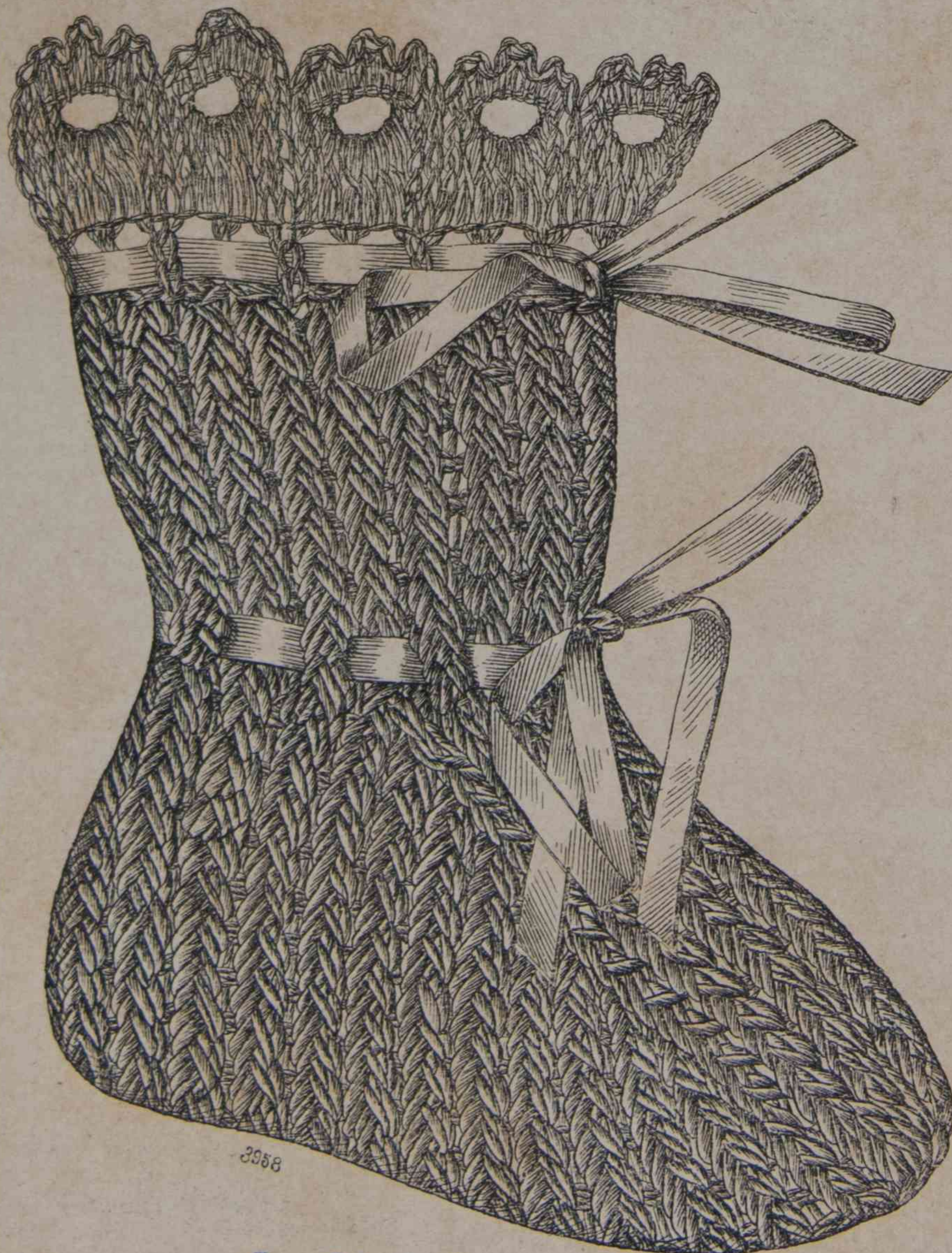
## EXPLICACION DE LOS GRABADOS

**Hoja de Patrones dibujados n° 48.** — Cuerpo Muscadin (grab. A., en el texto); Cuerpo Lady Gray (grab. B., en el texto); Cuerpo Soledad (grab. C., en el texto). — (Ver las explicaciones en la misma hoja.)

**Hoja de Bordados n° 48.** — Dibujos variados. — (Ver las explicaciones en la misma hoja.)

**Figurin iluminado n° 48.** — TRAJES DE VISITAS DE CAMPO :

**Primer traje.** — Falda de fular 1830 de dos tonos azul y paja, está adornada con un volante ancho fruncido que lleva además una ruche de tafetán marrón en los bordes. Esta falda tiene que estar forrada de seda ligera azul pálido pero el falso ha de ser de tela fuerte para que quede hueca. El cuerpo es fruncido y cruzado de dos tonos con cinturón de faya marrón y caídas al lado; solapas grandes formando pelerina en la espalda. Mangas Restauracion muy estrechas de abajo. Camisolín de seda color paja, fruncido en el



7. — Calcetín de niño al crochet.



crochet; se hace punto al aire, y se entra en el siguiente; se coje lana y se sacan los tres patos que están en el crochet, un punto al aire y continuar.

8. — **Sombrero de niña**, de gasa blanca con frunces tiene un encaje que cae. La copa tiene igualmente un encaje, una cinta escocesa forma lazo delante y viene á atarse debajo de la barba.



8. — Sombrero de niña.

9 y 11. — **Traje de jovencita (delantero y espalda)**. — Falda campana de fular color almendra con flores blancas. Volante de guipure con una torzada de fular liso. La falda está forrada de seda ó polonesa verde nilo. Cuerpo-blusa de fular liso con cinturón ancho plegado de suráh y encaje. Berta en los hombros de guipure blanco. Cuello de lo mismo. Mangas de fular liso bufantes de arriba y muy estrechas de abajo.

11 y 12. — **Traje de jovencita (delantero y espalda)**. — Falda 1830, de fular encarnado con puntos negros, en la parte de abajo tiene tres terciopelos negros encima de un volante con poco vuelo. Forro de la falda de suráh malva y falso



9 y 10. — Traje de jovencita (delantero y espalda).

de percalina fuerte. Cuerpo-blusa de fular igual á la falda, fruncido en el talle. Cinturón formando corselillo con terciopelos negros. Berta de fular muy bufante sobre las mangas anchas tambien, puños estrechos con cintas de terciopelo negro. La parte alta del cuerpo está fruncida y tiene tres tiras de terciopelo. Esta toilette es preciosa en colores claros.

13. — **Cuerpo Anita** de crespon de seda verde claro plegado en acordeon y adornado con torzadas de terciopelo verde musgo. Una banda de crespon de seda bullonada atraviesa el pecho y tiene encima cintas de terciopelo con lazos al lado. Cuello formando *ruche* con

ma aldetas vueltas en la parte de abajo. Mangas bufantes hasta el codo, con puños estrechos y entredoses blancos. Cuello fruncido. Este cuerpo se abrocha por detrás, y se coloca naturalmente, en un forro ajustado. Las mangas tambien estan colocadas en otra completamente lisa.

20. — **Traje de baby**, de surah azul pálido rayado de color fuego. — La falda tiene tres frunces en la cintura, y un volante de encaje de Venecia, está forrada de suráh ó polonesa azul pálido. El cuerpo forma canesú con un volante de encaje; cinturón de faya azul pálido. Man-



11 y 12. — Traje de jovencita (delantero y espalda).

cintas de terciopelo. Mangas bufantes de crespon de seda con puños bullonados y cintas de terciopelo verde musgo. Este cuerpo se hace sobre un forro de suráh a polonesa verde claro. La falda es completamente lisa plegada en acordeon, tambien forrada de suráh verde claro.

14. — **Abriego de baby**, forma blusa plegada detrás y delante; de bengalina ó cachemir claro con forro malva. Cuello formando pelerina fruncida de encaje Renacimiento. Manga corta, bufante con volante de encaje. *Choux* de raso del color del abriego lo cierran.

A. 15. — **Cuerpo Muscadin**, de fular impreso ó seda brochada morada y tierra; cuello con solapas *coquillés* de terciopelo morado forrado de seda color tierra; estas solapas concluyen en la cintura. Delantero de crespon tierra, cinturón plegado. Cuello alto y vueltas de la manga de terciopelo morado. Mangas *gigots* muy estrechas en los puños.

16. — **Niña de 10 á 12 años**. — Falda plegada á la acordeon de crespon encarnado con tres entredoses de guipure. Cuerpo igualmente plegado con un entredos del mismo guipure. Mangas plegadas con dos bufantes sujetos por un entredos, puños altos con dos entredoses. Cin-



Trajes de visitas de campo, espalda del figurin en color n° 48. (Vease las explicaciones, pagina 330.)

turón de raso negro con lazo al costado. Sombrero de paja con plumas encarnadas con cintas negras.

17. — **Traje de paseo**. — Falda plegada á la acordeon, de crespon gris, sobre otra falda de seda del mismo color. Chaqueta corta de paño gris, con grandes solapas de faya gris; chaleco cruzado de paño gris, con camiseta blanca. Cuello vuelto y corbata de faya blanca. Toca de rosas; guantes grises.

18. — **Traje de visita**. — Falda 1830 de fulard verde dos tonos; tiene una *ruche* ancha de faya lila, y otra mas pequeña verde clara. Cuerpo plegado de suráh verde claro. Mangas verde claro con bufantes de suráh verde dos tonos. Cintura con caidas de seda lila. Sombrero de paja verde claro, con cintas verdes claro y lila, y encaje blanco.

B. 19. — **Cuerpo Lady Gray**, de crespon rayado lila y blanco. — Este cuerpo es de forma blusa fruncido en el cuello y con pliegues pequeños que forman el corselillo. Tres entredoses de encaje blanco adornan la parte alta del cuerpo que for-

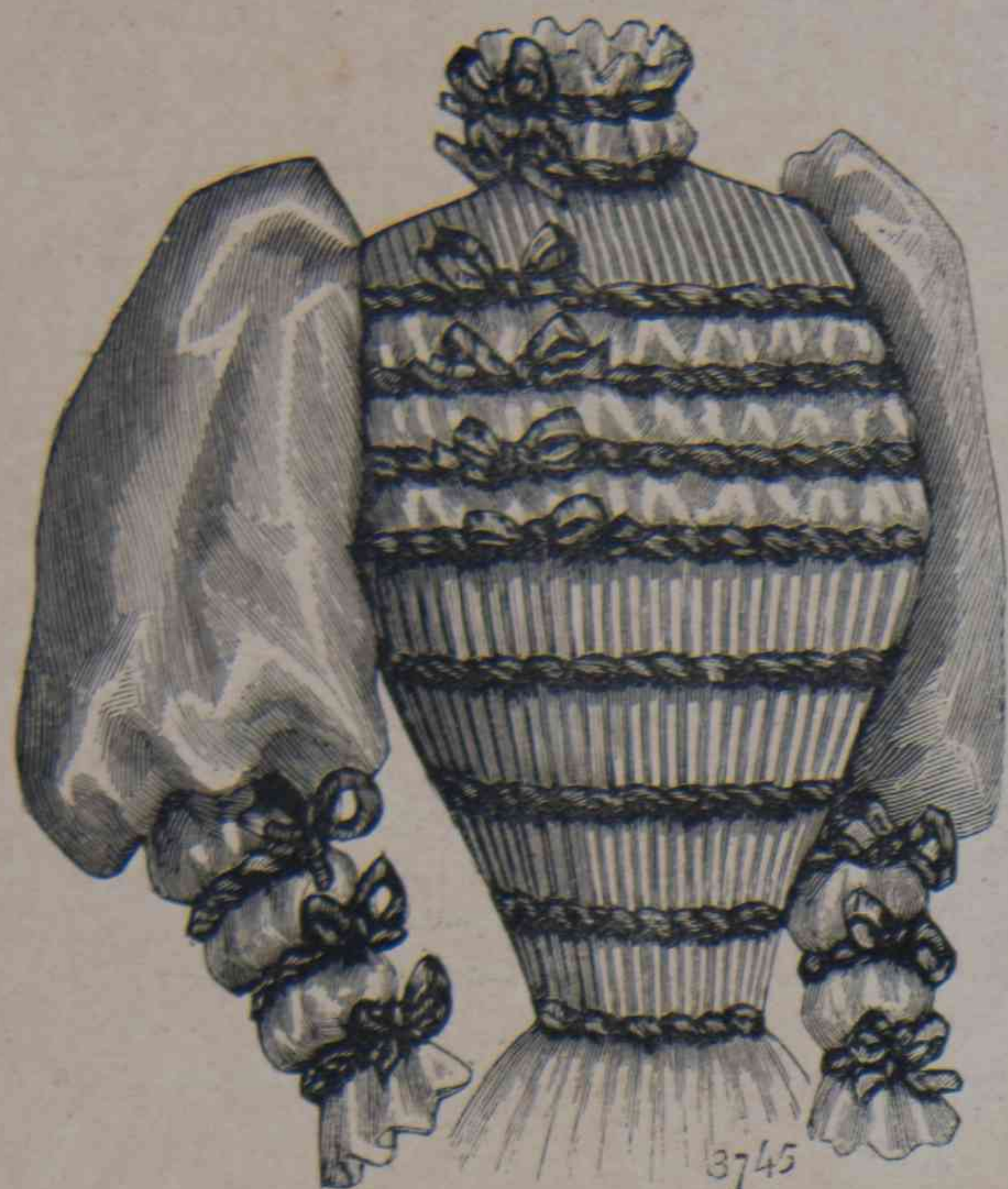
gas bufantes con encaje de Venecia y puños muy estrechos.

C. 21. — **Cuerpo Soledad**, de crespon sombreado encarnado de varios tonos, sujeto en un corsé de encaje, dos *ruches* de crespon cruzan el pecho. Cintura sujeta delante con una escarpela. Mangas de crespon con encaje y lazos encarnado oscuro. *Ruches* de crespon en el cuello y puños.

22. — **Traje de campo, de vestir**. — Falda plegada de fular azul y blanco, con un biés de fulard tornasolado azul y blanco. Cuerpo coraza de fulard tornasolado bordado de oro y azul, abierto sobre una camiseta de fular estampado. Cintura de fular igual al cuerpo. Mangas bufantes de fulard estampado con hombreras y puños bordados oro y azul. Cuello Medicis de suráh estampado. Sombrero de paja con cintas color fuego y flores de campo.

23. — **Otro Traje de campo, de vestir**. — Falda 1830 de fular Pompadour con fondo lila, tiene tres volantes plegados de fular lila sujetos con entredoses de guipure. Corselillo de guipure sujetando el cuerpo de suráh lila y plata rayado. Mangas bufantes de suráh rayado lila y plata; los puños son de fular pompadour con entre-

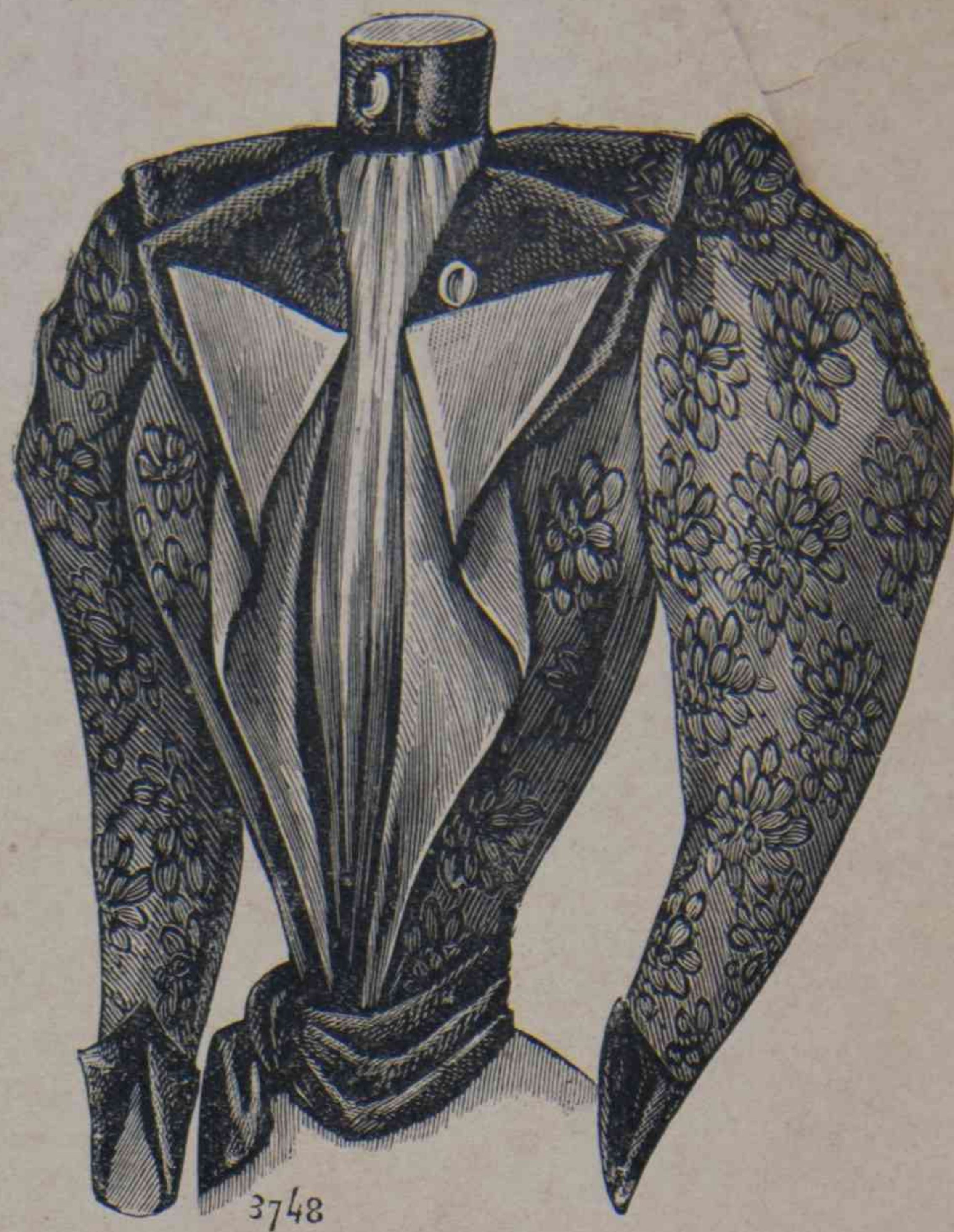




13. — Cuerpo Anita.



14. — Abrigo de baby.



A. 15 — Cuerpo Muscadin.

doses de guipure blanca. Hombreras de guipure blanco. Sombrero de paja adornado con flores blancas y alas de suráh lila.

24. — Niña de 10 á 12 años. — Traje de suráh encarnado; la falda que es plegada, tiene dos vueltas de *soutache* negro. Cuerpo ruso cerrado en el costado y bufante en el delantero; *soutache* negro en el pecho, en el lado izquierdo, cuello y cinturón. Mangas bufantes formando volantes sobre los puños que son estrechos y tienen *soutache*. Sombrero de paja con lazos blancos ó encarnados.

Rosa.

Es raro que los cuerpos sean de la misma tela hasta el cuello, generalmente se terminan con una camiseta de *guipure* que es objeto de todas las coqueterías posibles, sea por la tela, los adornos de perlas, ó su bonito corte; también se llevan mucho las vueltas y cuellos de encaje y sobre todo la berta. Ha hecho su aparición el *canesi*, que cubre casi todo el cuerpo; es de encaje, de linon bordado, ó aplicaciones; este *canesi* tiene más que cualquier otra cosa el sello 1830, lo mismo que el *fichu* puesto sobre los hombros y atado atrás.

Muy pronto veremos las manteletas, pues ya se empiezan á llevar pelerinas

con volantes de encaje de guipure, cuyo delantero está formado con dos largas tiras que caen hasta abajo; así pues para el otoño próximo se harán esta clase de pelerinas manteletas de paño ó terciopelo con forros fuertes, de modo que puedan resguardar del frío hasta muy entrado el invierno. Pero como este tiempo está todavía bastante lejano, volvamos á hablar de las telas ligeras y frescas: el crespón es el que está mas en favor, sin contar el fular y las sedas de varios colores.

Su finura y lo delicado de sus tonos lo hacen preferible; sobre todo para los trajes *chic* en que hacen falta volantes de encaje y *ruches* de gasa, que se completan con los sombreros de paja de arroz ó de Florencia.

El sombrero arlequin y el tricornio van divinamente á ciertas caras, otras están mejor con sombreros bajos, pero esto depende absolutamente del perfil, y mas que todo de la línea más ó menos correcta de la nariz. En esto los consejos no sirven de nada.

Vuelvese á llevar flores separadas ó ramos en el ala del sombrero por detrás de manera que estas flores

## CORREO DE LA MODA

Poco á poco todo el mundo sigue la moda, y sin grandes protestas, porque verdaderamente la introducción de adornos ligeros en los vestidos, tales como plegados, volantes y *ruches*; dan una nota muy elegante y satisfacen al mismo tiempo el gusto de la variedad que tienen casi todas las señoras aunque lo nieguen. Los volantes y *ruches* de gasa ó muselina de seda colocados sobre faldas de tafetan ó de crespón, hacen muy bonito efecto, tanto más cuando este frufu vaporoso se repite sobre el cuerpo.

He hablado ya de esas mangas cubiertas de volantes que se hacen cada día más y van muy bien con los cuellos *pierrot* y golas de gasa rizada.

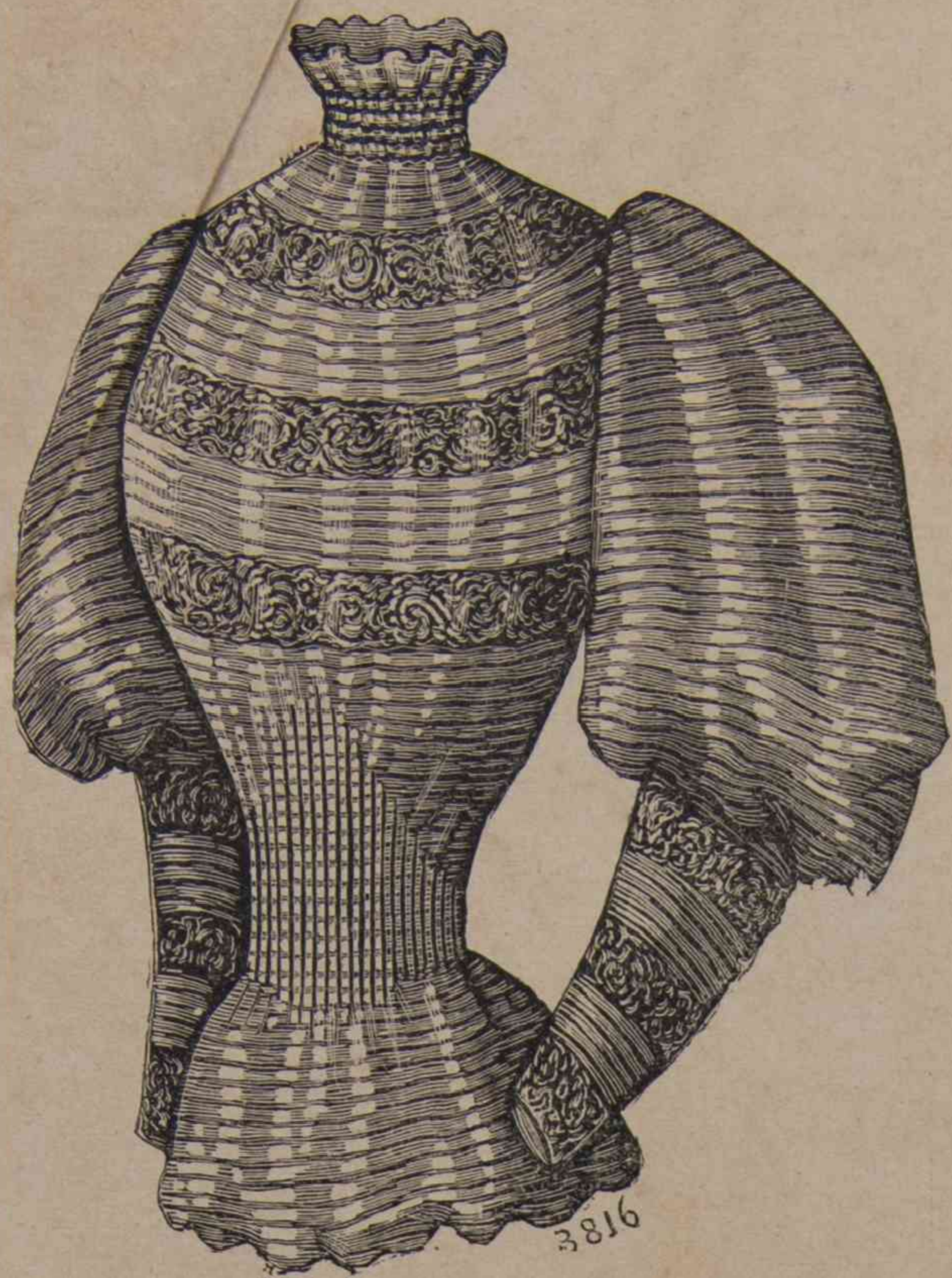
Con tal que no se esconda la esbeltez del talle, poco importa el volumen del cuerpo. Es más, esta exageración de mangas y adornos es lo que nos ha traído la falda forma de campana. Así pues se llevan, golas rizadas de varias vueltas, bertas fruncidas por delante, en forma de tirantes por detrás hasta la cintura.



16. Niña de 10 á 12 años. — 17. Traje de paseo. — 18. Traje de visita.

3894





B. 19. — Cuerpo Lady Gray.



20. — Traje de baby.



C. 21. — Cuerpo Soledad.

caigan sobre el pelo; esto es muy bonito y de mucho gusto, tambien se ponen de esta manera lazos de cinta igual á la toilette Otra cosa que es menos bonita pero que se llevará sin embargo bastante tiempo, son flores y lazos puestos de trecho en trecho, como si estuvieran en un jardin; pero esto es bastante comun, todo el mundo lo lleva, y las elegantes tienen muy buen cuidado de no ponerse.

Volveremos á hablar de los cnerpos para decir algo de su corte.

Siempre se llevan los cuerpos con cinturón, este cambia su manera de ser segun el gusto de cada uno; así se hace estrecho ó largo, de metal ó de raso, de tela bordada y tambien de encaje con trasparente si el traje está adornado con encajes.

Para las señoras que tienen el talle corto se hacen las aldetas fruncidas de gasa, encaje, y hasta de la tela igual al cuerpo, formando un poco de punta detrás y delante, lo cual hace sumamente delgada y esbelta. El cuerpo está muy favorecido por el volumen de las mangas y adornos; así las señoras y señoritas que quieren tener el talle pequeño, pueden estar satisfechas pues las mas gruesas parecen silfides; en cuanto á las delgadas no se sabe como calificarlas.

Los vestidos de las niñas son de mucho gusto con tal que no se exagere el largo de la falda para los *babys*.

Los lazos, los cinturones, las bertas rizadas y los cuellos inmensos de encaje ó de bordado les va muy bien, así como los grandes sombreros de gasa, suráh, y batista para los mas chiquitos, con las man-

gas bufantes y las *ruches* de gasa que adornan la camiseta. Para los muchachos lo que domina es el traje marinero con pantalon corto ó de forma inglesa. Mucha fantasia hay para los cuellos, que han de ser muy anchos, y el chaleco de muy buen corte.

Ahora digamos una palabra sobre las

**Acesorios indispensables**

de nuestra toilette.

Los guantes de suecia y sajonia son los que se llevan más para los trajes elegantes, han de ser claros ó mas oscuros segun el color del vestido; pero el suecia natural es un color que va con todo. Los de encaje, hilo ó seda, no se llevan mas que en el campo donde se hacen indispensables por su comodidad.

El velo que no solamente es un adorno, pero si una necesidad en este tiempo; es de la mas alta fantasia este año.

Los hay blancos lisos ó con motitas, de encaje ó de tul; estos son para los baños de mar: los hay con fondo blanco y lunares de colores ó negros. Tambien se llevan de varios colores pero esto no es bonito mas que cuando son muy ligeros y del mismo color quel sombrero; lo mejor es el velo negro ó blanco del todo.

La sombrilla ha de ser igual al vestido, ó por lo menos en harmonia con él ó el sombrero. Las sombrillas de seda tornasol ada, suráh ó encaje con forro de seda son las que mas se ven.

Los zapatos bajos vuelven á aparecer con lazos de cintas o enteramente lisos pero casi todos son de charol.



22 y 23. Trajes de campo de vestir. — 24. Niña de 10 á 12 años.



Para casa se lleva el antiguo zapato con galgas pero con media de seda clara ó igual al vestido.  
R...

## RECUERDOS DE UN VIAJE.

### I.

Teruel ha sido, es y será ciudad célebre á más de famosa; su nombre es ya un modismo, una de las mil frases ponderativas de que es tan rico el idioma castellano, porque ni hay niña ni vieja que ame ó amara en sus verdores, á quienes no recuerden firmeza desusada y amor sin igual aquellos nunca bien ponderados amantes *que en vida y en muerte se quisieron bien*, como decir se suele: amantes á ningunos otros parecidos, que al ser alabados por la universal opinion, han perdido sus nombres de pila y sus apellidos insignes para ser ante *los de Teruel*, siendo además citados como modelo é inmortalizando á la vez su firmeza y su cuna.

Hablar, pues, de mujeres, que es hablar de amores, y elegir por asunto de conversacion las cualidades distintivas de las hembras que en la patria de *Isabel y Diego* nacieron, será, bien hallada lectora mia, darte ejemplos que seguir en punto á pasiones combatidas y modelos que admirar en negocios del corazon, que son delicados; será, si bien se mira, abrirte los ojos, si cerrados los tienes, y aún abrirte camino: pero ¿has de ser tú inexperta en seducir, siendo hembra y española? Desusada cosa me pareciera, y así, bueno será que yo me limite á decirte cómo son tus compatriotas de las orillas del Guadalquivir, y tú sacarás la mejor consecuencia.

Patria es Teruel del padre Ripalda, autor del Catecismo que por buena senda nos guía en los primeros pasos de la vida; y en ese libro aprendí yo, y no se me ha olvidado, que hay que amar á las obras de Dios, ó á Dios en sus obras, y no me pareció imprudente ni pecaminoso mirar con buenos ojos á una buena moza que en un molesto viaje me lo hizo desear largo, haciéndome cortesías á su pesar á medida que el coche en que ambos íbamos á Teruel daba tumbos por aquellos caminos; y alverla enfrente de mí, sentada en el interior de la diligencia (virtud contra la pereza, segun aquel mismo Padre), chocando conmigo á cada encontronazo, y poniéndose colorada de rubor por estas aproximaciones, que para mí eran mejores que de lotería, me dijo la voluntad que me fuera tras ella, puesto que la suerte me la ponía delante, y lo que comenzó en azar, acabó en aventura.

Era, pues, la moza, redonda de cara, subida de color, carrilluda y frescota, los ojos grandes, la boca chica, negro el pelo, levantada la frente, tersa la faz, y los labios como las guindas; persona de tan franca mirada y tan noble aspecto, que los ojos míos no sabían apartarse de su hermosura; y tan seria, y tan grave y tan *metida en sí* (como ella misma dijo) que para ella se hizo sin duda la frase de tener cara de pocos amigos. Yo no pude serlo suyo, aunque quise; porque decía ella con gravedad hombruna, que por algo se empieza, y que no estaba bien hablar por hablar y ser amigos á secas hombre y mujer, que esto en Aragon se llamaba *comprometer*; y no gana nada una mujer de bien con tener amigo que no ha de ser á la larga pariente; y en fin, que no tenía ganas de conversacion y que la esperaban en casa.

¡Mal año para los andaluces, acostumbrados á *pelear la pava* días, semanas y meses, y perder tiempo en flores! decía yo para mi capote (porque era en invierno); y recordaba sin querer esas relaciones amorosas que en Madrid, ó en Sevilla, y aún en Galicia, ó en Extremadura duran hasta diez y doce años, siendo los novios íntimos amigos mientras dura el noviazgo, y á veces tan parientes que pasan de hermanos y no llegan á esposos; recordaba la gracia picaresca de la inquieta mujer del Mediodía, y la coquetería venial de la madrileña, y las comparaba con mi compañera de viaje, tan razonadora y tan *ceremoniosa* como aquel rey de su país tan renom-

brado; mujer aragonesa. carácter severo, corazon tan apasionado como inflexible, honestidad con cara de viernes y recato montés para desesperacion de corazones salteadores.

Parecía que el mio entraba con mal pié en la antigua *Turbula* (que así se llamó Teruel por los Romanos), y comencé á dudar de una deducción estrafalaria que por el camino fui haciendo, porque habia dado en pensar que los naturales de Teruel se pudieran llamar *turbulentos*, como se llaman bilbilitanos los de Calatayud por ser hijos de la antigua Bilbilis, y esto pensaba yo por no saber con verdad cómo se llaman, porque en el *Diccionario de la Lengua* que hace la Academia, á quien hay que consultar estas cosas, no se les llama ni turbulentos, ni turbulanos, ni turbulenses, ni teruelanos, ni teruelenses, ó lo que sea, porque no está la palabra en el libro y me he quedado sin averiguarlo.

Turbulentos, decía yo, se llamarán ellos, y turbulentas, por consiguiente, sus mujeres, madres é hijas; y me figuraba encontrar á cada paso y á la vuelta de cada esquina muchachas alegres, inquietas, vivarachas, amigas de broma y dispuestas á meterse en harina; pero, ¡qué desencanto... y qué grato!

No; no me pesó de conocer aquella nueva faz de la fisonomía moral de Aragon: completó mi seguridad de que aquel hermoso país mio, cuna de la libertad y de las glorias de España, está decaído, pero no degradado; que si alguien ha dicho exactamente que para juzgar de la moralidad de un país hay que ver la consideracion de que en él gozan las mujeres, todavía es Aragon el país de la integridad, de la severidad de las costumbres y de la elevacion de los sentimientos.

Mujeres ilustres produjeron todas las provincias de España; de sábias y valerosas están nuestras historias llenas, pero las inmortalizó su valor y su prudencia, su habilidad, su erudicion, su imaginacion portentosa: inmortales por ser mujeres, ó, lo que es lo mismo, por ser amantes, no consignó la fama más que una, y esa es aragonesa y en Teruel nacida.

¡Qué seriedad tan atractiva era la que en Teruel me hacian observar las mujeres! Una moza de cántaro tarareaba bajo las ventanas de mi posada mientras llenaba un *cuenco* de agua; vestida á la usanza del país, con un zagalejo amarillo de bayeta, sin adornos ni franjas, corto hasta la deshonestidad y pegado á las piernas; medias azules y alpargatas á lo pastor; jubon de pana negra con mangas negras estrechas; pañuelo sobre la cabeza en forma de roscon, para que el cántaro descansara en él despues de lleno; la cara redonda y colorada, los pendientes con honores de arracadas, de gran tamaño y relumbrones como ellos solos, agitándose con ruido y rozando en los hombros; collar de cuentas de vidrio amarillo, y su cruz en él cayendo sobre el seno; figura de color local y vestidura que nunca se pasa de moda, y que me complacía en observar desde la ventana, notando con asombro que aún cantando se puede estar grave, y que á veces el canto más es costumbre que alegría.

Cantaba la mozuela al compás del agua que caía en varios chorros de una gran fuente, y decía:

Navarrico, navarrico,  
No seas tan fanfarron,  
Que los cuartos de Navarra  
No pasan en Aragon.

Y á la copla seguía un estribillo tan largo y tan historiado, que más parecía cuento que copla.

Dijola piropos un soldado que acertó á pasar por la fuente, y le contestó tan desabrida y furibunda, que el hijo de Marte siguió su camino, un si es no es corrido y temeroso de que le siguiera con mala intencion la esquiva, segun volvía la cara á cada paso.

Recordaba yo á mi compañera de viaje, y comenzaba á sospechar si la esquivez sería climatológica en hembras turolenses; pero el posadero, á quien hice depositario de mis dudas, sacóme pronto de ellas, diciendo con aquella bendita franqueza de la tierra:

—No lo crea usted; aquí hay de todo, como en todas partes: lo que tiene es que aquí no perdemos el tiempo, porque las mujeres que dan conversacion, por algo será, y sobre todo, ustedes están acostumbrados á que en Madrid *les planten cara* de sigüda: pues aquí no venga usted con *tontadas*, porque le vendan un *getazo* (1).

### II.

Una visita de encargo es siempre molesta: á mí me parecen estos encargos dificultosos porque envuelven la obligacion de demostrar un afecto que siente otro y de obsequiar en comision á una persona ó familia á quien no puede uno parecer más que lo que anuncie la propia fisonomía. Yo tenia que visitar á una familia de Teruel, compuesta de padre, madre, dos hijas y un hijo. Familia, como si dijéramos, de reglamento, tipo y madela de la mayoría de las familias de su clase. El padre era dulce por su profesion, ya que no por su carácter: era confitero. La madre, matrona, no sé si venerable, pero matrona de oficio, porque asistía á los partos de aquellas de sus convecinas que la pedían auxilio en ciertos aprietos; las hijas pudieran hacer mella, si se atiende á que eran mellizas; el muchacho no debia sentarse nunca para estudiar, porque, segun me dijo, estudiaba Derecho.

Visité á la familia, y me convidaron á comer para el día siguiente. Se comía á la una, hora en que solía yo almorzar en Madrid, y se comía bien, á juzgar por la muestra. Diéronme tantas y tales cosas, y se confabularon de tal manera para añadir cada uno de mis nuevos amigos un suplemento al plato que la señora de la casa me servía ántes que á nadie, que me parecía notar, por instantes, crasitud en mí desusada. Un arroz con colorados pimientos fué la sopa, de la que tomé un plato, que más parecía monton; trajeron en seguida las criadas el cocido tradicional, que en Aragon es tan inevitable como en Castilla, y comenzó en seguida una série de pollos condimentados de tan varias maneras, que no había más que pedir. Pollos con tomate, pollos con salsa, pollos guisados, pollos asados... y á todo esto, la madre y las hijas diciéndome que por qué comía tan poco, y ofreciéndome cada una una patita, que no había medio de rehusar porque las hijas y la madre torcian el gesto como si les enojara que las desairase. Comí como un Heliogábalo y bebí vino espeso y sabroso, perro moro, dicho sea en honor de los taberneros aragoneses de aquel lado. Acabada la comida, y sin haber tomado café, que, segun luego supe por un teruelano, era bebida indigesta, pasamos á una sala tan limpia como modestamente amueblada, en la cual, y encima de una cómoda, había un guerrero de yeso con la lanza rota, y un mochuelo disecado, falto de un ojo y con la cola triste. En las paredes había seis cuadros que componían toda la historia de la Conquista de Méjico por Hernán Cortés, con su explicacion en frances y en castellano. En un rincon de la sala una guitarra adornada con cintas de colores, que se iban pasando, porque todo en el mundo pasa.

Nos sentamos en un sofá la mamá y yo, y á nuestro lado las dos niñas en dos sillas bajas, mientras el padre hacía un cigarrillo de papel y me le ofrecía. A poco rato comenzaron á venir amigos y amigas que tenían deseos de conocer al forastero, y poco á poco la sala se fué llenando de gente, y comenzó cada cual á colocarse como y donde quiso, estableciéndose esa confianza que da toda reunion de familia, donde cada convidado procura alegrar al otro y alegrarse él diciendo y haciendo lo mejor que sabe.

Entónces fué cuando, aprovechando la ocasion que se me ofrecía de estudiar tipos y caracteres, pude recoger media docena de datos á cual más interesantes para la historia de la vida y costumbres de aquellas incomparables mujeres.

—¿Ve usted esa?— me decía el confitero, señalando á una de las muchachas que habían venido, y que era una morena de lo más morenamente gracioso

(1) Bofetada, puñada, golpe en la cara.



que recuerdo haber visto;—pues esa chica, ahí donde usted la ve, cuando entraron los *fauciosos* tuvo un oficial alojado en su casa, que quiso fiesta y fué y lo tiró por la ventana, que si no cae en un pajar, se esnuca.

—Y parece tan débil...—exclamó yo.

Y ella, que pasaba junto á nosotros, dijo sonriendo:

—Aunque *paice!*...

—Pues aquella otra de la cinturica tan pequeña, —seguía el confitero,—aquella es más *tuna*...

Y al ver que yo me alarmaba oyendo sus palabras, tuvo que recordarme mi huésped, porque yo, aunque aragonés, ya lo había olvidado, que tuna significa allí aguda, lista, picarilla, habilidosa...

—¿Qué dirá usted que hizo porque no le quise dar una libra de peladillas *sin dineros*? Pues fué y vendió una huerta que le había dejado su difunto, y vino un día y me compró seis arrobas de peladillas y las repartió á los cochinos, mejorando lo presente.

Oyó estas palabras la viudita, y se acercó á nosotros, y dijo:

—Más le valía á usted callar, D. Tomás; que ya sabe usted que la libra de peladillas no era para mí, que era para un niño pobre que las pedía llorando á la puerta de la confitería, y usted porque era un pobre no se las quiso dar, ni á mí tampoco porque no llevaba dinero.

—¡Otra!—exclamó el confitero;—pues si fuera uno á pagar las *miserias* á los pobres... ¿verdad usted?

Y yo sonreí, porque no sabía qué decirle que no le ofendiera.

—Ahí tiene usted á la Baltasara,—me dijo,—que todos los novios que tiene se le van.

La Baltasara, que era una hermosa mujer cuya edad no llegaría á veinticinco años, se acercó á nosotros, y dijo:

—Se me van porque los quiero pobres y hombres de bien, y á más quiero que se casen conmigo á los quince días de hablar. ¡Como que soy sola!

Tenía razon la Baltasara: se había quedado sin padres á los diez y ocho años; era soltera, vivía sola, y su puerta estaba abierta para todos los vecinos del pueblo.

—Si viene un hombre á mi casa quince días seguidos, y no me caso, ¿qué dirán?—me preguntó con una altivez que me hizo bajar los ojos.

Fuera largo cuento referir todas las *sentencias* que salieron de los labios de aquellas muchachas de colores frescos, guapetonas y bien formadas (al parecer), y alegres todas cuando era necesario, y aquella tarde lo era. Había en la casa un forastero, y se le obsequiaba bailando y cantando al compas de una guitarra que rasgueaba el hijo de la casa, sentado.

A las cuatro se sirvió un chocolate con bizcochos y una horchata de chufas que me cayó en el estómago como plomo derretido. A las siete nos llamaron á merendar, y á las nueve hubiéramos cenado si yo no me hubiera sentido malo y me hubiera despedido, como lo hice, tornando á mi posada duplicado de volumen y deseando descansar. Al subir á mi cuarto, oí á la posadera estas terribles palabras dirigidas á su marido:

—¡Creo que lo he matao!

—¡A quién!

—A Márcos.

—¿Al cebadero?

—Al mesmo.

—¿Pues qué has hecho, *apatusco*, que has hecho?

—Que sa empenao en burlarse del chico porque anda *garroso* (1), y le he tirao desde la ventana del pajar la media piedra de molino que se quedó allí el verano pasado.

—¿Y lás acertao?

—En un hombro.

—¡A más si lás reventao!

—¡U no ponerme!

En seguida oí correr al posadero hácia el sitio de la aventura, que era precisamente en un patio debajo de mis balcones. El cebadero estaba con un

hombro deshecho y una gran descalabradura en la cabeza, pero sentado en un jergon y tocando la guitarra.

El posadero le recriminó duramente por haber insultado al chico: el chico era el hijo único que los posaderos tenían y que andaba un si es no es torcido. ¡Pero á las madres les parecen tan hermosos sus hijos, y las madres aragonesas son tan amantes! La posadera suponía pue había matado al insolente mozo, y sin embargo, yo la oía gritar:

—¿Quién te quiere á tí, rey del mundo? ¿Pero cuánto te quiere á tí tu madre, lucero? ¡Ajó! ¡Ajó! ¡Ajó! ¡Bendita sea tu cara que paice un sol! ¡Pégale tú á ese tuno de Márcos que dice que andas tú garroso! ¡Dile que no, sol, dile que no, que andas tú más derecho que la reina!

Y entretanto, el herido mozo cantaba y tocaba su guitarra, y decía... (¡oh corazón aragonés, á ningun otro parecido!):

—¡Tía Felipa! ¡Venga usted aquí, que á mí ya se me pasao todo! ¡Traiga usted al *crio*, que le voy á dar una docena de besos!

¡Ah! ¡Cualesquiera que sean los contratiempos de mi vida y los pesares que la enemistad ó la inquina de los hombres y de las mujeres me causaren, yo no podré renegar de la humanidad ni de la dureza del humano corazón, sabiendo que hay un rincón de mundo, para mí tan querido, en el que las ofensas y los perdones van siempre cogidos de la mano!

EUSEBIO BLASCO.



H. PETIT Editeur

LA MODA CUBANA  
 eniente Rey, Ha.  
 sbio rue Juffroy, Paris

Administrador: JOSÉ CURBELO.

ATRACTIVO SIN PRECEDENTE  
 Distribución de \$265,460.



Lotería del Estado de Louisiana

Incorporada por la Legislatura para los objetos de Educación y Caridad.

Por un inmenso voto popular, su franquicia forma parte de la presente Constitución del Estado, adoptada en 1879.

CONTINUARA HASTA ENERO 1º DE 1895

SUS SOBERBIOS SORTEOS EXTRAORDINARIOS, se celebran semi-anualmente. (Junio y Diciembre) y los GRANDES SORTEOS ORDINARIOS, en cada uno de los diez meses restantes del año, tienen lugar en público, en la Academia de Música, en Nueva Orleans.

Veinte años de fama por integridad en los sorteos y pago exacto de los premios.

TESTIMONIO

Certificamos los abajo firmantes, que bajo nuestra supervisión y dirección, se hacen todos los preparativos para los sorteos mensuales y semi-anales de la Lotería del Estado de Louisiana, que en persona presenciábamos la celebración de dichos sorteos y que todos se efectúan con honradez, equidad y buena fe, y autorizamos á la Empresa que haga uso de este certificado con nuestras firmas en facsimile, en todos sus anuncios.

*J. A. Early*  
*W. L. Cabell*  
*C. J. Villeré*

Comisarios.

El coronel C. J. Villeré, es sucesor del Gen'l Beauregard como Comisario en la supervisión de nuestros sorteos, mensuales y semi-anales. El Gen'l. Beauregard, siempre que estaba ausente elegía, como representante suyo al Sr. Villeré que ha presenciado ya nueve de nuestros sorteos.

Los que suscriben, Banqueros de Nueva Orleans, pagaremos en nuestro despacho los billetes premiados de la Lotería del Estado de Louisiana que nos sean presentados.

R. M. WALSLEY, President Louisiana Nat. Bank.

JOHN H. O'CONNOR, President State Nat. Bank.

A. BALDWIN, President New Orleans Nat. Bank.

CARL KOHN, President Union National Bank.

GRAN SORTEO MENSUAL

En la Academia de Musica de Nueva Orleans, el Martes 8 de Agosto de 1893.

PREMIO MAYOR \$75,000

100.000 NUMEROS EN EL GLOBO

LISTA DE LOS PREMIOS

1 PREMIO DE.....	\$ 75,000 .....	\$ 75,000
1 PREMIO DE.....	20,000 .....	20,000
1 PREMIO DE.....	10,000 .....	10,000
1 PREMIO DE.....	5,000 .....	5,000
2 PREMIOS DE.....	2,500 .....	5,000
5 PREMIOS DE.....	1,000 .....	5,000
25 PREMIOS DE.....	300 .....	7,500
100 PREMIOS DE.....	200 .....	20,000
200 PREMIOS DE.....	100 .....	20,000
300 PREMIOS DE.....	60 .....	18,000
500 PREMIOS DE.....	40 .....	20,000

APROXIMACIONES

100 premios de.....	\$ 100 .....	\$ 10,000
100 premios de.....	60 .....	6,000
100 premios de.....	40 .....	4,000

TERMINALES

999 premios de.....	\$ 20 .....	\$ 19,980
999 premios de.....	20 .....	19,980
3434 Premios, ascendentes á.....		\$ 265,460

PRECIO DE LOS BILLETES

Enteros, \$5; Dos quintos, \$2; Un quinto, \$1; Décimos, 50 cts; Vésimos, 25 cts.

A las Sociedades, valor de \$55, por \$50.

Se solicitan agentes en todas partes, á los que se les dará precios especiales.

AVISO IMPORTANTE

Las remesas de Dinero se harán por el expreso, en sumas de \$5 para arriba, pagando nosotros los gastos de venida, así como los del envío de los Billetes y Listas de Premios, para nuestros corresponsales. Dirijirse simplemente á

PAUL CONRAD, New Orleans, La.

El corresponsal deberá dar su dirección por completo y firmar con claridad.

Como el Congreso de los E. U. ha formulado leyes prohibiendo el uso del Correo á TODAS las loterías, nos serviremos de las Compañías de Expresos para contar á nuestros corresponsales y enviarles las Listas de Premios.

Las Listas Oficiales se enviarán á los Agentes Locales que las pidan después de cada sorteo, en cualquier cantidad, por Expreso, LIBRE DE GASTOS.

ADVERTENCIA. — La actual franquicia de la Lotería del Estado de Louisiana, que es parte de la Constitución del Estado, y por fallo del Tribunal Supremo de los E. E. U. U., es un contrato inviolable entre el Estado y la Empresa de Loterías, continuará HASTA 1895.

Al comprar un billete de la LOTERIA DEL ESTADO DE LOUISIANA, vease que esté fechado en Nueva Orleans, que el premio es pagadero en Nueva Orleans, que el billete esté firmado por PAUL CONRAD, Presidente, que está endosado con las firmas de los Sres. Generales J. A. Early, W. L. CABELL y el Cor'l. C. J. Villeré, y que tengan la garantía de los cuatro Bancos Nacionales cuyos presidentes, pagaran los billetes premiados que les sean presentados.

Hay tantas loterías (tan pobres como fraudulentas), cuyos billetes se venden concediendo enormes comisiones á los expendedores, que es necesario que los compradores se protejan, aceptando solamente los billetes de la LOTERIA DEL ESTADO DE LOUISIANA, si desean obtener el premio anunciado en la lista.

EL MEJOR  
 DEPURATIVO  
 de la  
 SANGRE  
 Y TÓNICO

A la vez para Jóvenes y Personas de Edad.

Despierta el  
 APETITO,

Mata la tan Conocida Sensación de Fatiga  
 Y FORTIFICA A LOS DEBILES.

Enriquece la Sangre y vigoriza todos los organos y tejidos del cuerpo.

La Zarzaparrilla del Dr. Ayer.

Ha Curado á Otros y le Curará á Usted.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de—"Ayer's Sarsaparilla"—figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.



(1) Patizambo.



**AL BELLO SEXO  
DE AMBOS MUNDOS!**

SI QUERÉIS  
**BELLAS HIJAS DE EVA**

Conservar el encanto que en vuestros undosos cabellos os regaló la bondadosa mano de la Naturaleza

**USAD SIEMPRE AL PEINARLOS**  
EL EXQUISITO

**TÓNICO ORIENTAL**

Comunica al cabello el rico hábito de las flores que le prestan su perfume, y da

SUAVIDAD, LUSTRE, SEDOSIDAD  
LIMPIEZA Y PROFUSIÓN.

Cuando se debilitan las raíces del pelo y empieza á caer ó á tornarse cano, no perdéis tiempo en emplear el Tónico Oriental.

Cuando os molesta la caspa ó cualquiera serosidad de la piel del cráneo y no podéis libraros de ellas, usad el Tónico Oriental

ES Á LA VEZ



**EL TÓNICO ORIENTAL**

Una preparación que reemplaza con ventaja los aceites y pomadas que se emplean como simple adorno, y que son tan propensas á ponerse rancios en los climas cálidos,— y una combinación científica de las más puras substancias que poseen propiedades para estimular el crecimiento del cabello y producir en acción.

**BASTA USARLO UNA SOLA VEZ PARA CONVENCEROS.**

De venta en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

**Las Pildoras del Dr. Ayer**  
ES LA MEJOR  
MEDICINA para las FAMILIAS



CURAN EL  
Dolor de Cabeza,  
El Estreñimiento,  
La Dispepsia,  
Y LOS  
Desarreglos del Hígado.  
Fáciles de Tomar  
Puramente Vegetales.

La delgada capa de azúcar que envuelve las Pildoras del Dr. Ayer, se disuelve tan luego de llegar éstas al estómago, permitiendo la asimilación rápida y completa de las substancias de que se componen. Como purgante para los viajeros, ó como medicina casera las Pildoras del Dr. Ayer son las mejores del mundo.

PREPARADAS POR EL  
Dr. J. C. AYER & Co., Lowell, Mass., E. U. A.  
CADA DOSIS PRODUCE SU EFECTO

Fóngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de — "Ayer's Pills" — figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

**MAGNESIA DE SARRÁ**

Efervescente, antibiliosa y purgante

Remedio de éxito seguro en las indigestiones, afecciones del estómago, dolores de cabeza, mareos, pérdida de apetito, acedia debilidad nerviosa y todas las enfermedades del aparato digestivo.

Debido al esmero en su preparación y á la superioridad de los productos que se emplean, se ha logrado que sea completamente inalterable, lo cual es una ventaja sobre la mayoría de las magnesias conocidas. Pidase la Magnesia de Sarrá.

**CONSEJO A LAS MADRES**

**El Jarabe Calmante**

DE LA

**SEÑORA WINSLOW**

Debe usarse siempre para la dentición en los niños. Ablanda las encías, alivia los dolores, calma al niño, cura el cólico ventoso y es el mejor remedio para las diarreas.

**MAGNESIA AEREADA ANTIBILIOSA DEL Lcdo. D. JUAN JOSE MARQUEZ**

Esta magnesia aereada inventada en 1830 y perfeccionada en 1840, tan conocida por todo el mundo, ha sido objeto de fijar la atención de aquellas personas que ambiciosas, han trabajado, no ya para elaborar magnesia con otros nombres que, desde luego, no compite con la nuestra, porque esta es el resultado de los conocimientos de la ciencia del hombre que la posee y del inventor, sino de los falsificadores que es aún más grave. La magnesia de Juan José Márquez, que es la única que produce los efectos que se buscan, y al mismo tiempo la que su autor, único y exclusivo, tiene privilegio de invención dado por el Gobierno Supremo de la Nación para todos los dominios españoles, es también la que no debe confundirse con otra alguna.

**AMPHREY'S**

Es el triunfo de la Medicina científica. Puede compararse á él como tóxico curativo y siempre alivia y siempre sana.

Amorroides, externas ó internas, simples ó sangrantes, Fisuras, Fistula in Ano, Lombrices en el intestino recto. Toracion es cierta.

**ANTO DE HAMAMELIS**

aldaduras, Ulceracion y Contraccion resultante de ellas. Tumoros calientes, Ulceras, Fistulas, Llagas inveteradas, Tiña. Es infalible. Pechos ó Costras. Es inapreciable.

**ANTO PARA LAS ALMORRANAS**

Company, 111 y 113, William Street, NEW YORK

**GRAN ALMACEN DE MÚSICA**  
Pianos é Instrumentos

**ANSELMO LÓPEZ**

Sucesor de

**EDELMANN Y C**

25, Obrapia, entre Cuba y San Ignacio

ÚNICO GRAN DEPÓSITO DE MÚSICA

Nacional, Extranjera y

TODA CLASE DE NOVEDADES MUSICALES

PIANOS DE ALQUILER

**DR. GONZALO ARÓSTEGUI**

MÉDICO-CIRUJANO

ESPECIALISTA

EN LAS

Enfermedades de la infancia

Consultas: de 11 á 1.

GRÁTIS Á LOS POBRES

AGUIAR 108 1/2

**DR. J. SANTO**

OCULISTA

Prdo 105

HABANA

Consultas

ver la consideracion de que en él gozan las todavía es Aragon el pais de la integridad, eridad de las costumbres y de la elavacion intimientos. es ilustres produjeron todas las provincias ña; de sábias y valerosas están nuestras llenas, pero las inmortalizó su valor y su ia, su habilidad, su erudicion, su imagina- rteriosa: inmortales por ser mujeres, ó, lo lo mismo, por ser amantes, no consignó las ás que una, y esa es aragonesa y en Teruel seriedad tan atractiva era la que en Teruel ian observar las mujeres! Una moza de cá- areaba bajo las ventanas de mi posada mién- naba un cuenco de agua; vestida á la usanza s, con un zagalejo amarillo de bayeta, sin ni franjas, corto hasta la deshonestidad y á las piernas; medias azules y alpargatas á r; jubon de pana negra con mangas negras as; pañuelo sobre la cabeza en forma de ros- ra que el cántaro descansara en él despues o; la cara redonda y colorada, los pendientes ores de arracadas, de gran tamaño y relum- como ellos solos, agitándose con ruido y o en los hombros; collar de cuentas de vidrio lo, y su cruz en él cayendo sobre el seno; de color local y vestidura que nunca se pasa da, y que me complacía en observar desde la na, notando con asombro que aún cantando se estar grave, y que á veces el canto más es cos- e que alegría. taba la mozueta al compás del agua que caía en s chorros de una gran fuente, y decía:

Navarrico, navarrico,  
No seas tan fanfarron,  
Que los cuartos de Navarra  
No pasan en Aragon.

á la copla seguía un estribillo tan largo y tan riado, que más parecía cuento que copla. jola piropos un soldado que acertó á pasar por uente, y le contestó tan desabrida y furibunda, el hijo de Marte siguió su camino, un si es no es rido y temeroso de que le siguiera con mala inten- n la esquivá, segun volvía la cara á cada paso. Recordaba yo á mi compañera de viaje, y comen- ba á sospechar si la esquivéz seria climatológica hembras turolenses; pero el posadero, á quien ce depositario de mis dudas, sacóme pronto de las, diciendo con aquella bendita franqueza de la

**HABANA**

**LA GRANDES ALMACEN**

LA REINA

Un inteligente empleado recorre constantemente cieno mas barato que las d

Neptuno,





H. PETIT Editeur

Reproduccion prohibida

Año 4º N° 48

LA MODA CUBANA  
38, Ceniente Rey, Habana  
68<sup>bis</sup> rue Juffroy, Paris